

# ДИЛДА БАҲОР УИНАДИ

Т. Имомхўжаев шеъри  
И. Ҳамроев музикаси

## В СЕРЦІ СПІВАЄ ВЕСНА

Слова Т. Имамходжаева  
Музыка И. Хамраева

## В СЕРДЦЕ ПОЕТ ВЕСНА

Слова Т. Имамходжаева  
Русский текст И. Кротова  
Музыка И. Хамраева

*Allegro moderato*

**нар** *f*

*mf*

Бу оқ\_шом  
Се\_ред гір,  
Над зем\_лей

*p*

сү\_ лим, гү\_ зал, янг\_ ра\_ ди Кув\_ ноқ\_ га\_ зал.  
 по\_ між лі\_ сів ве\_ чір вес\_ ну по\_ ло\_ нив.  
 лу\_ на взо\_ шла, мне сви\_ да\_ нье при\_ нес\_ ла.

*dim.*

Сүз\_ ла\_ ри ши\_ рин а\_ сал се\_ вим\_ ли  
 Знов дзве\_ нить ве\_ се\_ лий спів, і шум\_ лять  
 Я с лю\_ би мым ря\_ дом шла — о вес\_ не

*dim.*

ёр            ўй\_ на\_ ди,  
 там        ру\_ ча\_ ї,  
 он        неж\_ но пел,

ўй\_ на\_ ди,  
 ру\_ ча\_ ї,  
 неж\_ но пел,

ўй\_ на\_ ди,  
 ру\_ ча\_ ї,  
 неж\_ но пел,

*f*

се\_ вим\_ ли        ёр        ўй\_ на\_ ди,  
 і шум\_ лять      там        ру\_ ча\_ ї,  
 о вес\_ не        он        неж\_ но пел,

ўй\_ на\_ ди,  
 ру\_ ча\_ ї,  
 неж\_ но пел,

*p*

ўй\_ на\_ ди.  
 ру\_ ча\_ ї,  
 неж\_ но пел,

се\_ вим\_ ли        ёр        ўй\_ на\_ ди.  
 і шум\_ лять      там        ру\_ ча\_ ї.      (Я)  
 о вес\_ не        он        неж\_ но пел.

*cresc.*

*f*  
(A)  
*f*

*v*  
*p*

Ав. жи. га  
Се. ред. тих  
И. при. зна. л.

(A)

чи. қар кў. шиқ,  
вес. ня. них чар  
ся в ти. ши. не.

*p*

биз. га кў. шиқ я. ра. шиқ,  
ніж. но так лу. нав ду. тар,  
что по. ет он о. бо мне.

*rit.*

(A)

*rit.*

Темпо I

*mf*

Кў\_ шик\_ ни се\_ вар о\_ шик! Кўл\_ да ду\_  
 і під цей гуч\_ ний ду\_ тар ко\_ ха\_ ний  
 И ду\_ тар е\_ ше силь\_ ней в е\_ го ру\_

*mf*

- тор ўй\_ на\_ ди, ўй\_ на\_ ди, ўй\_ на\_ ди,  
 мій за\_ спі\_ вав, за\_ спі\_ вав, за\_ спі\_ вав,  
 - ках за\_ зве\_ нел, за\_ зве\_ нел, за\_ зве\_ нел,

2

күл да ду тор ұй на ди. тор ұй на ди.  
 ко ха ний мій за спі вав. мій за спі вав.  
 в е го ру ках за зве нел. ках за зве нел.

2

(Я)

*cresc.*

2

тор ұй на ди.  
 цю тан цю вав. (Я)  
 ночь при лу не.

(А)

*f* *sf*

Бу оқшом сўлим, гўзал, | 2- марта  
Сўэлари ширин асал.  
Янгради қувноқ газал,  
Севимли ёр ўйнади. (3)

Авжига чиқар қўшиқ,  
Бизга қўшиқ ярашиқ.  
Қўшиқни севар ошиқ!  
Қўлда дутор ўйнади. (3)

Усдик гулзор — чаманда, | 2- марта  
Олов муҳаббаг танда,  
Лабларда оташ ханда,  
Дилда баҳор ўйнади. (3)

Рақс этар юлдузли тун,  
Шодликлар тошди бугун,  
Ҳаёт фаровон, гулгун  
Ой ҳам хумор ўйнади. (3)

Серед гір, поміж лісів | Двічі  
Вечір весну полонив,  
Знов дзвенить веселий спів,  
І шумлять там ручаї. (3)

Над землею луна взошла, | 2 рази  
Мне свиданье принесла.  
Я с любимым рядом шла —  
О весне он нежно пел. (3)

Серед тих весняних чар  
Ніжно так лунав дутар,  
І під цей гучний дутар  
Коханий мій заспівав. (3)

И признался в тишине,  
Что поет он обо мне.  
И дутар еще сильнее  
В его руках зазвенел. (3)

Заспівав він знов і знов, | Двічі  
В пісні тій все про любов,  
Кожний з нас її знайшов  
Серед днів тих весняних. (3)

Мы росли, как два цветка, | 2 рази  
Там, где счастье на века,  
Где любовь так глубока,  
Как разлив рек по весне. (3)

І сміявся зорепад,  
Сипав він нам зорі в сад..  
Ясен місяць з нами влад  
В теплу ніч цю танцював. (3)

Пляшет в небе звездопад,  
И в сердцах звезды горят.  
Жизнь цветет, как вешний сад,  
И пляшет ночь при луне. (3)